

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ЛУГАНСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
«ЛУГАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»
(ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»)

Структурное подразделение филологический факультет
Кафедра английской и восточной филологии



УТВЕРЖДАЮ

Декан филологического факультета

О.С. Перетятая

2021 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Иностранный язык (практический курс английского языка)

По направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика.

Профиль подготовки - Лингвистическое обеспечение туризма
и экскурсионной деятельности.

Квалификация выпускника – бакалавр.

Форма обучения – очная.

Курс – 1, 2 курс (1, 2 и 3 семестр)

Луганск, 2021

Рабочая программа учебной дисциплины «Иностранный язык (практический курс английского языка)» является частью основной профессиональной образовательной программы для подготовки бакалавров по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль Лингвистическое обеспечение туризма и экскурсионной деятельности очной формы обучения.

Составлена на основании Государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (уровень бакалавра), утвержденного приказом Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 года № 791-од.

СОСТАВИТЕЛИ:

доцент кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «Луганский государственный педагогический университет», кандидат филологических наук, доцент **Новикова Анна Владимировна;**

преподаватель кафедры английской и восточной филологии ГОУ ВО ЛНР «Луганский государственный педагогический университет» **Литвинов Александр Николаевич**

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английской и восточной филологии

« 09 » АПРЕЛЯ 2021 г., протокол № 9

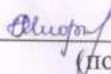
И.о. заведующего
кафедры английской и восточной филологии



Е.А. Ткачева


ОДОБРЕНА на заседании учебно-методической комиссии филологического факультета

« 13 » АПРЕЛЯ 2021 г., протокол № 9

Председатель  О.В. Мифтахова
(подпись)

СОГЛАСОВАНО:

И.о. заведующего учебно-методическим отделом
В.В. Савенков

(подпись) 

« 14 » АПРЕЛЯ 2020 г.

Структура и содержание учебной дисциплины

1. Цели и задачи учебной дисциплины

Цель изучения дисциплины – сформировать у будущих учителей способность применять профессионально ориентированную лексику и знания в области английской филологии в ситуациях коммуникативного взаимодействия на бытовом, профессиональном и научном уровнях.

Задачи:

1. В процессе преподавания диагностировать уровень языковой подготовки студентов.
2. Обеспечить студентов теоретическими знаниями по разделам филологической подготовки (фонетика, грамматика, лексикология, синтаксис).
3. Создать условия для ликвидации студентами пробелов в языковой подготовке и творческой отработки соответствующих навыков.
4. Ознакомить студентов с профессионально ориентированной лексикой английского языка и создать условия для закрепления данной лексики в активном словаре студентов.
5. Способствовать формированию у будущих учителей толерантного отношения к культуре англоязычных стран на основе сопоставления родной культуры с культурой страны изучаемого языка и выделения особенностей последней.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к обязательной части Блока 1 Дисциплин (модулей).

Индекс дисциплины Б1.О.04.

Содержание дисциплины является логическим продолжением содержания дисциплин «Английский язык (школьный курс)» и служит основой для освоения дисциплин «Методика преподавания английского языка», «Стилистика текста», «Переводческий дискурс» и др.

3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с индикаторами достижения компетенций

Код по ФГОС ВО	Индикатор достижения	Результаты обучения по дисциплине
Универсальные		
УК-5	Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества	Знать: модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации; основные категории философии, законы исторического

	<p>социально-историческом, этическом философском контекстах</p> <p>и</p>	<p>развития, основы межкультурной коммуникации; социально-исторический, этический и философский контексты межкультурного взаимодействия; виды и особенности письменных текстов, устных выступлений; наиболее употребительную лексику общего языка и базовую терминологию своей профессиональной области;</p> <p>основные периоды исторического развития и наиболее важные события отечественной и всемирной истории, причины и следствия основных исторических процессов, персоналии выдающихся деятелей; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском аспектах; особенности социальной организации общества, специфику менталитета, аксиосферы и мировоззрения культур России, Запада и Востока; представление культур друг о друге с учетом наличия общего ценностного контекста, этностерео и гетеростереотипов, формируемых информационной средой (история, философия, художественная культура, мультимедиа, личный опыт); проблемы культурной идентичности и межкультурных контактов.</p> <p>Уметь: понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на восточном языке; вести коммуникацию с представителями иных национальностей и конфессий с соблюдением этических и межкультурных норм; подбирать иностранную литературу по теме исследования; анализировать профессионально-ориентированные тексты на иностранном языке с целью извлечения информации и реферирования;</p> <p>воспринимать межкультурное</p>
--	--	---

		<p>разнообразие общества; определять основные этапы и закономерности исторического развития; понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контексте; достигать эффективности коммуникации; использовать общие коды (вербальные или невербальные), преодолевать культурный барьер, воспринимая межкультурные различия избегать предубеждений и настраиваться на совместные действия с представителями других культур, сохраняя национальную идентичность, избегать этноцентризма; соблюдать нормы этикета, моральные и культурные нормы.</p> <p>Владеть: государственным и изучаемым иностранным языками в целях их практического использования в профессиональной деятельности для получения информации из отечественных и зарубежных источников; навыками критического восприятия информации на родном и иностранном языках; отдельными видами чтения оригинальной литературы на иностранном языке; диалогической речью в ситуациях профессионального и бытового общения;</p> <p>практическими навыками анализа философских и исторических фактов, имеет опыт эстетической оценки явлений культуры; навыками межкультурной коммуникации с учетом социально-исторического, этического и философского контекстов; навыками работы с историческими источниками, исторической картой, научной литературой; использования и применения основных философских и научных методов исследования в различных областях теоретического и прикладного знания; простейшими методами адекватного восприятия межкультурного</p>
--	--	---

		многообразия общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения, способностью преодолевать стереотипы, творческим отношением к процессу коммуникации, способностью использовать набор коммуникативных средств и делать их правильный выбор в зависимости от ситуации общения (тон, стиль, стратегии, речевые жанры, тематика и т. д.)
УК-6	Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течении всей жизни	<p>Знать: основные виды работы при переводе иноязычного текста; возможности и варианты личностного роста индивида.</p> <p>Уметь: использовать методы самообразования и саморегуляции поведения; осуществлять перевод для полной эквивалентности с применением электронных приложений;</p> <p>Владеть: методами исследования особенностей мотивационной и эмоциональной сферы личности; самооценки личности; основными понятиями при работе с компьютерами</p>
Профессиональные		
ПК-2	Способен выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения	<p>Знать: культурные различия и модели поведения для осуществления эффективного межкультурного взаимодействия; правила оформления письменного перевода составления письменных и устных рефератов и аннотаций англоязычных текстов на русском языке; общие принципы изложения на письме последовательных событий; принципы и основы научной мысли;</p> <p>нормы, правила и модели межкультурной коммуникации; особенности коммуникативного поведения представителей разных культур в различных сферах общественной жизни; закономерности</p>

		<p>процессов преподавания и изучения иностранных языков; основные законы и принципы межкультурного взаимодействия в общей и профессиональной сферах общения; новые педагогические технологии обучения и общие принципы организации обучения переводу.</p> <p>Уметь: осуществлять лингвистическое сопровождение мероприятий в профессиональной сфере общения; грамотно аргументировать свои переводческие решения; редактировать и анализировать письменные переводы; решать общегуманитарные и общечеловеческие задачи; преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур; выступать в роли посредника между представителями своей и иноязычной культуры в общей и профессиональной сферах общения; устанавливать причины коммуникативных помех при общении с представителями иноязычной культуры; находить способы преодоления коммуникативных помех и межкультурных стереотипов; использовать учебники, учебные пособия и дидактические материалы по иностранному языку; работать с мультимедийными средствами; применять данные технологии на практике при планировании занятий по письменному и устному переводу.</p> <p>Владеть: нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения; навыками использования вербальных и невербальных каналов для адекватной передачи информации от адресанта к адресату; необходимыми интернациональными и контекстными знаниями; основами письменного перевода; способностью осуществлять</p>
--	--	--

		<p>письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм; методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях;</p> <p>средствами и методами профессиональной деятельности учителя и преподавателя иностранного языка; нормами межкультурного взаимодействия в общей и профессиональной сферах общения; дидактическими и методическими приемами формирования коммуникативной, текстообразующей, межкультурной и технической компетенциями будущих переводчиков.</p>
ПК-4	<p>Способен эффективно строить учебный процесс, осуществляя педагогическую деятельность в образовательных организациях дошкольного, начального общего, основного общего, среднего общего и среднего профессионального образования, а также дополнительного лингвистического образования (включая дополнительное образование детей и взрослых и дополнительное профессиональное образование) в соответствии с задачами конкретного учебного курса и</p>	<p>Знать: нормы, правила и модели межкультурной коммуникации.</p> <p>Уметь: преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.</p> <p>Владеть: необходимыми интернациональными и контекстными знаниями.</p>

	условиями обучения иностранным языкам	
Общепрофессиональные		
ОПК-3	Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения	<p>Знать: общие принципы построения описания людей, места, ситуации на иностранных языках; основные принципы организации и функционирования знаковых систем; основные классификации знаковых систем, в том числе невербальных, основные модели коммуникативного взаимодействия;</p> <p>два иностранных языка; основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;</p> <p>историю развития латинского языка, ее этапы и закономерности; специальную терминологию, национально-культурные особенности речевого и неречевого поведения носителей изучаемого языка с целью эффективного взаимодействия в межкультурном диалоге; применяемую при изучении грамматических норм латинского языка (морфологии и синтаксиса); определенный набор крылатых выражений, пословиц и поговорок.</p> <p>Уметь: проводить семиотический анализ конкретных знаков и знаковых систем; применять полученные знания по грамматике латинского языка при переводе латинских текстов различных периодов (античных текстов, средневековых текстов и текстов эпохи Возрождения); применять знание иностранных языков для решения профессиональных задач; пользоваться электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач; применять знание двух иностранных языков для решения профессиональных</p>

		<p>задач; общаться на межличностном и межкультурном уровне, применяя навыки устной и письменной речи изучаемого иностранного языка; использовать полученные знания в общении; проецировать полученные знания по грамматике на современные языки.</p> <p>Владеть: основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода; навыками применения иностранных языков для решения профессиональных задач; современной научной терминологией, навыками работы с научной и учебной литературой, навыками выполнения самостоятельной реферативной работы; навыками применения двух иностранных языков для решения профессиональных задач; навыками объяснения языковых и переводческих феноменов с помощью семиотических знаний, навыками семиотического анализа; системой лингвистических знаний на различных языковых уровнях; культурой филологического мышления; основными методами, способами и средствами переработки грамматического материала; навыками использования деривационных методик в русском и иностранных языках.</p>
--	--	--

4. Структура и содержание учебной дисциплины

4.1. Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем часов (зач. ед.)	
	ОФО	ЗФО
Общая учебная нагрузка (всего)	216 (6 зач. ед)	-
Обязательная аудиторная учебная нагрузка (всего часов) в том числе:	96	-
Лекции	-	-
Семинарские занятия	-	-
Практические занятия	96	-

Лабораторные работы	-	-
Контрольные работы		-
Курсовая работа /курсовой проект	-	-
Другие формы организации учебного процесса	-	-
Самостоятельная работа студента + контроль (всего часов)	120	-
Форма аттестация	Зачет (3 семестр) Экзамен (4 семестр)	-

4.2. Содержание разделов дисциплины (I-II семестр/триместр)

Тема 1. Seasons and weather.

Тема 2. Meals.

Тема 3. Free time activities.

Тема 4. My native City / Lugansk.

Тема 5. Travelling.

Тема 6. Foreign Languages in our Life.

Тема 7. Holidays and Traditions: Russia.

Тема 8. Holidays and Traditions: English-Speaking Countries.

Тема 9. English as a Language of International Communication.

Тема 10. Prominent personalities of Russia.

Тема 11. Prominent personalities of English-Speaking Countries.

Тема 12. My Future Career.

Тема 13. My Educational Establishment.

Тема 14. Education in Russia.

Тема 15. Education in the UK.

Тема 16. Education in the USA.

4.3. Лекции. Не предусмотрено.

4.4. Практические занятия

№ п/п	Название темы	Объем часов	
		Очная форма	Заочная форма
I семестр			
1	Тема 1. Seasons and weather.	4	-
2	Тема 2. Meals.	4	-
3	Тема 3. Free time activities.	4	-
4	Тема 4. My native City / Lugansk.	4	-
5	Тема 5. Travelling.	4	-
6	Тема 6. Foreign Languages in our Life.	4	-
7	Тема 7. Holidays and Traditions: Russia.	4	-
8	Тема 8. Holidays and Traditions: English-Speaking Countries.	4	-
Итого:		32	-
II семестр			
1	Тема 9. English as a Language of International Communication.	8	-
2	Тема 10. Prominent personalities of Russia.	8	-
3	Тема 11. Prominent personalities of English-Speaking Countries.	8	-
4	Тема 12. My Future Career.	8	-
Итого:		32	-
III семестр			
1.	Тема 13. My Educational Establishment.	8	-
2.	Тема 14. Education in Russia.	8	-
3.	Тема 15. Education in the UK.	8	-
4.	Тема 16. Education in the USA.	8	-
Итого:		32	-

4.5. Лабораторные работы - не предусмотрено

4.6. Самостоятельная работа студентов

№ п/п	Название темы	Вид самостоятельной работы	Объем часов	
			Очная форма	Заочна я форма
	I семестр			
1	Grammar	practise (выполнение упражнений)	12	-
2	Home reading	individual reading	12	-

3	My Attitude to Foreign Language Learning	composition	12	-
4	My favorite holiday	project	12	-
Итого:			48	-
II семестр				
1	Grammar	practice (выполнение упражнений)	6	-
2	Book Presentation	individual reading	5	-
3	Education	composition	5	-
4	Choosing a career	project	5	-
III семестр				
1	Choosing a career	practice (выполнение упражнений)	6	-
2	Grammar Book Presentation	individual reading	5	-
3	Writing	composition	5	-
Итого:			21	-

4.7. Курсовые работы - не предусмотрено

5. Методическое обеспечение, образовательные технологии

Преподавание дисциплины ведется с применением следующих видов образовательных технологий:

Информационные технологии: использование учебных аудио- и видеоматериалов на английском языке по темам, отражающим содержание дисциплины.

Работа в команде: совместная работа студентов в группе при выполнении творческих заданий на занятии.

Проектное обучение: подготовка студентами сочинений как вида самостоятельной работы

Проблемное обучение / ролевые игры: использование творческих заданий во время аудиторной работы.

6. Формы контроля освоения учебной дисциплины.

Текущая аттестация студентов производится в дискретные временные интервалы преподавателем, ведущим практические занятия, по дисциплине в различных формах: *работа на занятиях, выполнение письменных домашних заданий, тестирования и др.*

Промежуточный контроль по результатам освоения дисциплины проходит в форме *устного экзамена*.

Система оценивания учебных достижений студентов, оценочные средства представлены в фонде оценочных средств к рабочей программе учебной дисциплины (приложении).

Накопительная система оценивания по 100-балльной шкале

Четырехбалльная система оценивания экзамена	100-балльная шкала	Буквенная шкала, соответствующая 100-балльной шкале	Система оценивания зачета
Отлично	90–100	А – отлично – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	Зачтено
Хорошо	83–89	В – очень хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения большинства из них оценено числом баллов, близким к максимальному	
Хорошо	75–82	С – хорошо – теоретическое содержание курса освоено полностью; некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно; все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	
Удовлетворительно	63–74	Д – удовлетворительно – теоретическое содержание дисциплины освоено частично, но пробелы не носят существенного характера; необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, содержат ошибки	
Удовлетворительно	50–62	Е – посредственно – теоретическое содержание курса освоено частично; некоторые практические навыки работы не сформированы, многие предусмотренные программой обучения учебные задания не выполнены либо качество выполнения некоторых из них оценено числом баллов, близким к минимальному	

Неудовлетворительно	21–49	FX – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса освоено частично; необходимые практические навыки работы не сформированы; большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий не выполнено либо качество их выполнения оценено числом баллов, близким к минимальному; при дополнительной самостоятельной работе над материалом курса возможно повышение качества выполнения учебных заданий	Не зачтено
Неудовлетворительно	0–20	F – неудовлетворительно – теоретическое содержание курса не освоено; необходимые практические навыки работы не сформированы; все выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к какому-либо значимому повышению качества выполнения учебных заданий	

7. Учебно-методическое и программно-информационное обеспечение дисциплины

А) основная литература:

1. Dooley J., Evans V. Grammarway – 4. – Newbury: Express Publishing, 2008.
2. English Grammar in Use, Raymond Murphy, - Cambridge University Press, 2003.
3. IELTS: International English Language Testing System. English for International Opportunity: Handbook. – The British Council, 2002. – 175 p.

Б) дополнительная литература:

1. Jack C. Richards, Jonathan Hull. New Interchange: English for International Communication. – Cambridge University Press, 2006. – 146 p.
2. McCarthy M., O'Dell. English Collocations in Use. – Cambridge: Cambridge University Press, 2005.
3. Raymond Murphy. English Grammar in Use. – Cambridge University Press, 2013. – 238 p.
4. Peter Viney, Karen Viney. Handshake: a Course of Communication. – Oxford University Press, 2015. – 124 p.

В) Интернет-ресурсы:

1. www.macmillan.com ресурсы издательства Макмиллан и дополнительный раздаточный материал для занятий
2. www.onestopenglish.com разработки уроков, советы методистов, флеш карточки



3. www.longman.com ресурсы издательства Лонгман
4. <http://www.cambridge.org/elt/resources/> ресурсы издательства Кэмбридж

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Практические занятия: компьютерный класс, набор учебных кинофильмов, презентационная техника (проектор, экран, компьютер / ноутбук).

Прочее: рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в Интернет, рабочие места студентов, оснащенные компьютерами с доступом в Интернет, предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

9. Лист дополнений и изменений

№ п/ п	Дата внесени я изменен ия / дополне -ния	Основание	Содержание изменения / дополнения	Лица, подтверждающие изменение / дополнение	
				Заве- дующий кафедрой (Фамилия, инициалы, подпись)	Директор / декан (Фамилия, инициалы, подпись)
1.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Приказ Министерства образования и науки Луганской Народной Республики от 24 августа 2018 № 791-од заменён на приказ Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969 (с изменениями и дополнениями)		
2.	25.09.2023	Приказ №486-з «О переводе на образовательные программы» от 31 августа 2023	Изменены формулировки «О переводе на компетенций УК и ОПК в образовательные соответствии с приказом программы» от 31 Министерства науки и высшего августа 2023 образования Российской Федерации от 12 августа 2020 года № 969 (с изменениями и дополнениями)	